

Document: EB 2015/116/R.15/Rev.1
Agenda: 9(a)(ii)
Date: 17 December 2015
Distribution: Public
Original: French

A



الاستثمار في السكان الريفيين

تقرير رئيس الصندوق
بشأن قرض ومنحة مقترح تقديمهما إلى
جمهورية الكونغو الديمقراطية من أجل
مشروع دعم القطاع الزراعي في مقاطعة شمال
كيفو

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

Alessandra Zusi Bergés

القائمة بأعمال

مكتب شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2092

البريد الإلكتروني: gb_office@ifad.org

Rasha Omar

مديرة البرنامج القطري

شعبة أفريقيا الغربية والوسطى

رقم الهاتف: +243 970 020670

البريد الإلكتروني: r.omar@ifad.org

Jean Pascal Kabore

مسؤول دعم البرنامج القطري

رقم الهاتف: +243 815 553304

البريد الإلكتروني: p.kabore@ifad.org

المجلس التنفيذي - الدورة السادسة عشرة بعد المائة

روما، 16-17 ديسمبر/كانون الأول 2015

للموافقة

المحتويات

iii	خريطة منطقة المشروع
iv	موجز التمويل
1	توصية بالموافقة
1	أولاً- السياق الاستراتيجي والأساس المنطقي
1	ألف- السياق الوطني والتنمية والفقر في المناطق الريفية
1	باء- الأساس المنطقي والمواءمة مع الأولويات الحكومية وبرنامج الفرص الاستراتيجية القطرية المستند إلى النتائج
2	ثانياً- وصف المشروع
2	ألف- منطقة المشروع والمجموعة المستهدفة
3	باء- الهدف الإنمائي للمشروع
3	جيم- المكونات/النتائج
3	ثالثاً- تنفيذ المشروع
3	ألف- النهج
4	باء- الإطار التنظيمي
5	جيم- التخطيط، والرصد والتقييم، والتعلم وإدارة المعرفة
5	دال- الإدارة المالية والتوريد والتسيير
6	هاء- الإشراف
6	رابعاً- تكاليف المشروع وتمويله وفوائده
6	ألف- تكاليف المشروع
7	باء- تمويل المشروع
7	جيم- تحليل موجز للفوائد والجوانب الاقتصادية
8	دال- الاستدامة
9	هاء- تحديد المخاطر وتخفيف أثرها
9	خامساً- الاعتبارات المؤسسية
9	ألف- الامتثال لسياسات الصندوق
9	باء- الموازنة والتنسيق
10	جيم- الابتكارات وتوسيع النطاق
10	دال- الانخراط في السياسات
10	سادساً- الوثائق القانونية والسند القانوني
10	سابعاً- التوصية

الذيول

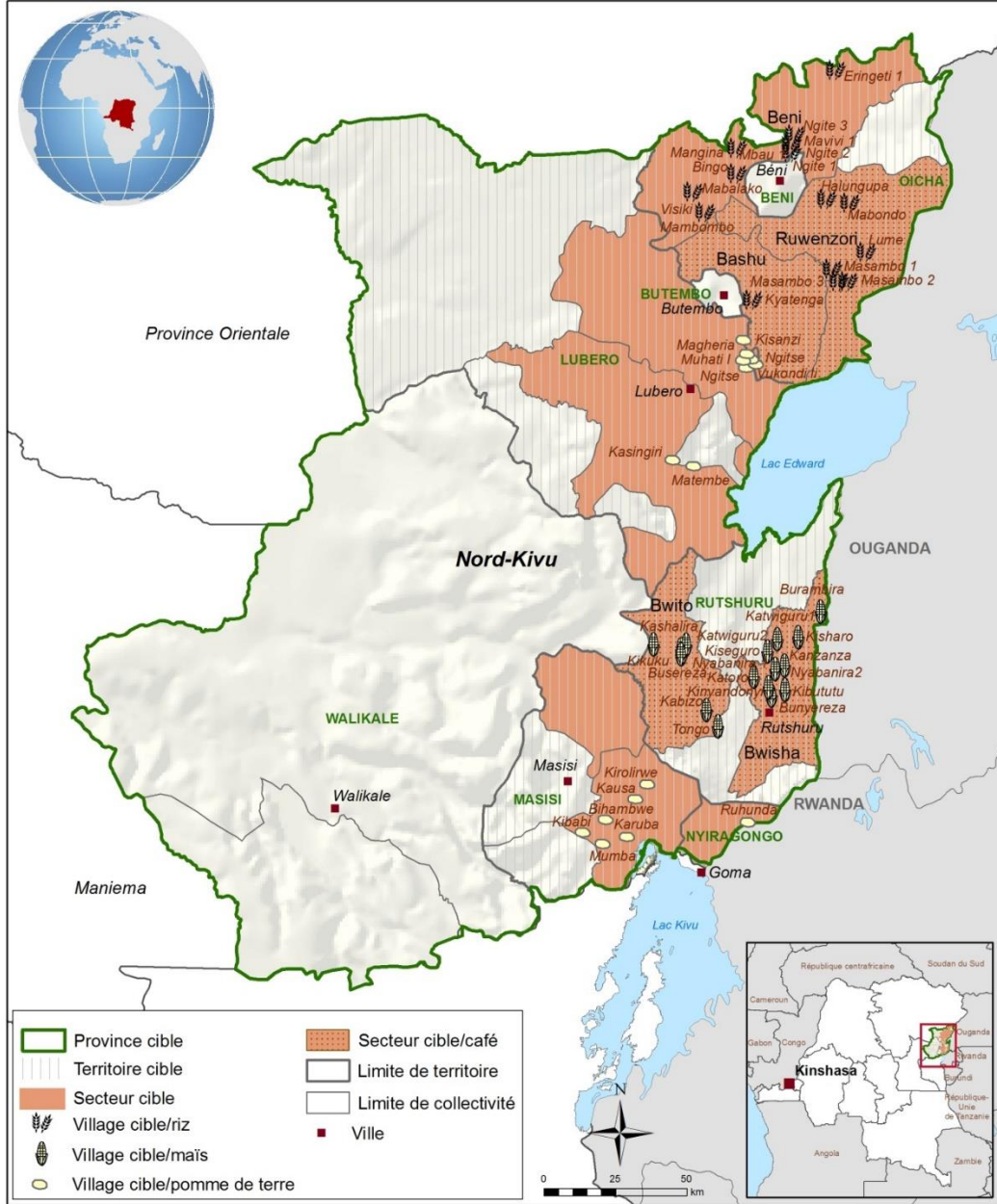
الذيول الأول - اتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها
الذيول الثاني - الإطار المنطقي

خريطة منطقة المشروع

جمهورية الكونغو الديمقراطية – شمال كيفو

مشروع دعم القطاع الزراعي – مناطق التدخل لزراعة "البطاطا" و"البن" و"الذرة" و"الأرز"

تقرير الرئيس



إن التسميات المستخدمة وطريقة عرض المواد في هذه الخريطة لا تعني التعبير عن أي رأي كان من جانب الصندوق فيما يتعلق بتقسيم الحدود أو التحويم أو السلطات المختصة بها.
المصدر: الصندوق الدولي للتنمية الزراعية (2010-2015)

جمهورية الكونغو الديمقراطية مشروع دعم القطاع الزراعي في مقاطعة شمال كيفو

موجز التمويل

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية	المؤسسة المبادرة:
وزارة المالية	المقترض/المتلقي:
وزارة الزراعة والثروة السمكية والثروة الحيوانية	الوكالة المنفذة:
52.974 مليون دولار أمريكي	التكلفة الكلية للمشروع:
12.100 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (بما يعادل 16.89 مليون دولار أمريكي تقريبا)	قيمة قرض الصندوق في إطار نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء للفترة 2013-2015:
12.100 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (بما يعادل 16.89 مليون دولار أمريكي تقريبا)	قيمة منحة الصندوق في إطار نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء للفترة 2013-2015:
تيسيرية للغاية: مدة القرض 40 سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها 10 سنوات، ويتحمل رسم خدمة قدره 0.75 في المائة سنويا	شروط القرض الذي يقدمه الصندوق:
صندوق الأوبك للتنمية الدولية	الجهة المشاركة في التمويل:
صندوق الأوبك للتنمية الدولية: 9.718 مليون دولار أمريكي	قيمة التمويل المشترك:
5.950 مليون دولار أمريكي	مساهمة المقترض/المتلقي:
3.528 مليون دولار أمريكي	مساهمة المستفيدين:
الصندوق	المؤسسة المكلّفة بالتقدير:
يخضع لإشراف الصندوق المباشر	المؤسسة المتعاونة:

توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الخاصة بالتمويل المقترح تقديمه إلى جمهورية الكونغو الديمقراطية من أجل مشروع دعم القطاع الزراعي في مقاطعة شمال كيفو، على النحو الوارد في الفقرة 49.

قرض ومنحة مقترح تقديمهما إلى جمهورية الكونغو الديمقراطية من أجل مشروع دعم القطاع الزراعي في مقاطعة شمال كيفو

أولاً- السياق الاستراتيجي والأساس المنطقي

ألف- السياق الوطني والتنمية والفرق في المناطق الريفية

- 1- بعد عدة عقود من عدم الاستقرار السياسي والأمني وتدهور النسيج الاقتصادي، تشهد جمهورية الكونغو الديمقراطية نمواً اقتصادياً قوياً وإطاراً اقتصادياً كلياً مستقرًا. ويمتلك البلد موارد زراعية ومعدنية ضخمة، وهو من أكثر البلدان امتلاكاً لهذه الموارد في أفريقيا جنوب الصحراء. وتبلغ مساحة البلد 2.34 مليون كيلومتر مربع ويبلغ عدد السكان حوالي 71 مليون نسمة (يعيش ما يقرب من 70 في المائة منهم في المناطق الريفية).
- 2- وقد تحسن نمو الناتج المحلي الإجمالي بشكل ملحوظ منذ عام 2010، وتزايد نسبهته عن 7 في المائة. وإلى جانب الزراعة، التي توظف 64 في المائة من القوى العاملة وتحقق 33.4 في المائة من الناتج المحلي الإجمالي (بنك الكونغو المركزي، 2013)، فأهم قطاعين هما التجارة (22 في المائة) والتعدين (12 في المائة).
- 3- وسمح النمو الاقتصادي، جنباً إلى جنب مع الاستثمارات العامة في قطاعي الصحة والتعليم الابتدائي، لجمهورية الكونغو الديمقراطية بخفض نسبة الفقر من 71.34 في المائة في عام 2005 إلى 63.4 في المائة في عام 2012. ولا يزال معدل الفقر في المناطق الريفية مرتفعاً، حيث وصل إلى 69 في المائة في عام 2012. كما أن مستوى انعدام الأمن الغذائي والتغذوي في البلد مثير للقلق: تعاني 54 في المائة من الأسر الريفية من انعدام الأمن الغذائي، ويعاني حوالي 43 في المائة من الأطفال دون سن الخامسة من سوء التغذية المزمن ويعاني 8 في المائة من سوء التغذية الحاد.

باء- الأساس المنطقي والمواءمة مع الأولويات الحكومية وبرنامج الفرص الاستراتيجية القطرية المستند إلى النتائج

- 4- يشتمل برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية للفترة 2012-2016 على هدفين استراتيجيين: (1) تحسين فرص حصول صغار المنتجين على خدمات إنتاج فعالة وتكنولوجيا مناسبة، وتحسين فرص وصولهم إلى الأسواق المحلية؛ (2) إضفاء الطابع المهني على منظمات المزارعين بحيث تصبح من الشركاء الاقتصاديين وأصحاب المصلحة الرئيسيين في المناطق الريفية.

- 5- ويتسق مشروع دعم القطاع الزراعي في مقاطعة شمال كيفو مع الهدفين الاستراتيجيين لبرنامج الفرص الاستراتيجية القطرية. ويسمح المشروع بتعزيز نتائج الحافظة من حيث استدامة حصول المزارعين على المدخلات ووصولهم إلى الأسواق، وبيع الإنتاج الزراعي بأسعار أفضل بالنسبة للمزارعين (يتوقع برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية زيادة نسبتها 30 في المائة) واستقرار منظمات المزارعين الجامعة. ويساعد برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية أيضا على تحقيق التوازن في توزيع العمليات التي يشترك الصندوق في تمويلها في غرب وشرق البلد.
- 6- وتسعى الحكومة الكونغولية إلى تطوير سلاسل القيمة الشاملة، وذلك بالإضافة إلى الاستثمارات المستمرة في المجمعات الزراعية الصناعية (المجال الصناعي الزراعي في نسيلي والمجمع الزراعي الصناعي في بوكانغا-لونزو). ويتمشى هذا الالتزام مع الخطة الوطنية للاستثمار الزراعي فيما يتعلق بتعزيز سلاسل القيمة الزراعية والصناعات الزراعية. وتتقابل رؤية الحكومة مع الأهداف الاستراتيجية للبرنامج الذي يشارك الصندوق تمويله في الكونغو في شمال كيفو للتغلب على العقبات المالية والمؤسسية والمادية التي يواجهها سكان هذه المقاطعة.

ثانيا - وصف المشروع

ألف - منطقة المشروع والمجموعة المستهدفة

- 7- كما يشير اسم المشروع، فإنه سيُنفذ في مقاطعة شمال كيفو، وتحديدا في مناطق بني، ولوبيرو، وروتشورو، ونيراغونغو، وماسيسي. وفي كل منطقة مستهدفة، سوف تركز الأنشطة على محصول واحد أو محصولين.
- 8- وتقع مقاطعة شمال كيفو في الأراضي التي شهدت صراعات في شرق البلد. وهي تغطي مساحة تبلغ 60 000 كيلومتر مربع تقريبا، ووصل عدد سكانها إلى نحو 6.5 مليون نسمة في عام 2014، يعيش 88 في المائة منهم في المناطق الريفية، وتزيد الكثافة السكانية عن 100 نسمة في كل كيلومتر مربع. ووفقا لمؤشر التنمية البشرية، تحتل المقاطعة المركز العاشر من بين 11 مقاطعة. وتشير التقديرات إلى أن 70 في المائة من فقراء المقاطعة يعيشون في مناطق ريفية.
- 9- ويعتمد مشروع دعم القطاع الزراعي في مقاطعة شمال كيفو على إنتاج وتسويق أربعة محاصيل: الذرة والأرز والبطاطا والبن العربي، التي تم اختيارها بناء على المعايير التالية: (1) عدد المنتجين المعنيين؛ (2) النمو المحتمل للإنتاج والإنتاجية؛ (3) وجود أسواق آخذة في النمو ويمكن لصغار المنتجين الوصول إليها؛ أسواق محلية ووطنية ودون إقليمية ودولية، وبها منافذ عادلة؛ (4) وجود فرص لزيادة الإيرادات والقيمة المضافة؛ (5) إمكانية إدماج الفئات الضعيفة مثل النساء والشباب الريفيين العاطلين والفقراء الذين لا يمتلكون أرضا؛ (6) وجود منظمة غير حكومية في سلسلة القيمة الخاصة بإحدى الخدمات العامة، أو منظمة مزارعين جامعة رئيسية للإشراف التقني وتقديم خدمات اقتصادية أخرى.
- 10- وعلى أساس سلاسل القيمة الأربع المختارة، تم اختيار خمس منظمات رائدة ستؤدي كل منها دورا رائدا في المشروع: (1) الجمعية التعاونية المركزية في شمال كيفو بالنسبة للذرة، حيث ستقوم بتنفيذ أنشطة المشروع في منطقة روتشورو؛ (2) اتحاد منظمات النساء الريفيات في الكونغو بالنسبة للأرز، في منطقة بني؛ (3) نقابة الدفاع عن مصالح المزارعين بالنسبة للبطاطا، في مناطق لوبيرو وماسيسي ونيراغونغو؛ (4) اتحاد منظمات المنتجين الزراعيين في الكونغو، بالنسبة للإجراءات الرامية إلى تعزيز قدرة منظمات المزارعين وأنشطة الدعوة؛ (5) للمنظمة غير

الحكومية (فيكو) بالنسبة لسلسلة القيمة الخاصة بالبن العربي حيث سيكون مسؤولاً عن تطوير الخدمات الاقتصادية المتعلقة بالبن عالي الجودة في منطقتي بيني وروتشور، في ضوء النتائج الإيجابية التي حققتها.

11- وسوف يستهدف مشروع دعم القطاع الزراعي في مقاطعة شمال كيفو كفة ذات أولوية الأسر الفقيرة جداً والفقيرة التي ستستفيد من الدعم المالي المقدم من المشروع لتيسير الحصول على البذور المحسنة والأسمدة فضلاً عن المشورة الزراعية. وسوف تستفيد جميع فئات الأسر من أنشطة التخزين والتجهيز. فستستفيد الأسر الفقيرة والأقل فقراً والغنية التي لديها بساتين بُن من الأنشطة المتعلقة بتطوير زراعة البن. وتعتبر الأسر فقيرة إذا كانت تفي بالمعايير التالية: (1) مساحة الأرض المزروعة تقل عن هكتار واحد؛ (2) الثروة الحيوانية (النوع والعدد) تقل عن 5 رؤوس؛ (3) وسيلة النقل لدى الأسرة دراجة هوائية أو دراجة بخارية صغيرة؛ (4) تتأسر الأسرة أرملة. واقترحت منظمات المزارعين الرئيسية إضافة معايير أخرى، وهي: (1) يقوم المزارعون أو المزارعات بزراعة 0.25 هكتار على الأقل في مكان واحد؛ (2) ضحايا العنف المنزلي والجنسي. وهناك ما مجموعه 28 400 أسرة ستستفيد استفادة مباشرة من أنشطة المشروع.

باء- الهدف الإنمائي للمشروع

12- يتمثل الهدف العام لمشروع دعم القطاع الزراعي في مقاطعة شمال كيفو في تحسين الأمن الغذائي المستدام ودخل الأسر المشاركة. أما هدفه الإنمائي فيتمثل في زيادة إنتاجية وربحية أربعة محاصيل يزرعها صغار المنتجين - الذرة والأرز والبطاطا والبن العربي.

جيم- المكونات/النتائج

13- المكون 1: تعزيز قدرات الجهات الفاعلة المعنية بدعم سلاسل القيمة الزراعية. ينقسم المكون 1، الذي يشكل 58.1 في المائة من التكاليف الإجمالية للمشروع إلى ثلاثة مكونات فرعية، وهي: (1) تطوير الخدمات الاقتصادية التي تقدمها منظمات المزارعين؛ (2) التعزيز المؤسسي لمنظمات المزارعين؛ (3) دعم القطاع العام. وتهدف هذه المكونات الفرعية الثلاثة إلى تحقيق الهدفين التاليين: (1) جدوى الخدمات الاقتصادية التي تقدمها منظمات المزارعين وتقديرها من قبل المزارعين؛ (2) تحسين أداء الخدمات العامة المحلية في دعم المنتجين.

14- المكون 2: دعم البنى التحتية الريفية. ينقسم المكون 2، الذي يشكل 22.5 في المائة من التكاليف الإجمالية للمشروع إلى مكونين فرعيين، وهما: (1) استصلاح طرق الخدمات الزراعية؛ (2) تعزيز قدرات التنسيق المحلي والإقليمي لدى المديرية المعنية بطرق الخدمات الزراعية. ويتمثل التأثير المتوقع في خفض تكاليف ووقت نقل البضائع.

ثالثا- تنفيذ المشروع

ألف- النهج

15- يسعى مشروع دعم القطاع الزراعي في مقاطعة شمال كيفو إلى إضفاء الطابع المهني على منظمات المزارعين فيما يتعلق بالخدمات الاقتصادية التي تؤدي إلى تحسين سبل حصول المزارعين على المدخلات الزراعية والوصول إلى الأسواق الزراعية، وبالتالي زيادة الإنتاجية الزراعية ودخلهم. وتشتمل هذه الخدمات الاقتصادية على: (1) بالنسبة

للذرة، الحصول على بذور محسنة، وتقديم المشورة الزراعية، وتوفير وسائل التخزين والمستودعات للذرة لتيسير البيع الجماعي والتميز المتزامن مع فترة ارتفاع أسعار الذرة؛ (2) بالنسبة للأرز، الحصول على بذور محسنة وعلى أسمدة، وتقديم المشورة الزراعية، وتوفير وسائل التخزين والمستودعات للأرز، فضلا عن تقديم الدعم لطاحونة الأرز التابعة لاتحاد منظمات النساء الريفيات في الكونغو؛ (3) بالنسبة للبطاطا، إنتاج الدرنات المصغرة من الأصناف المحسنة، والحصول على الأسمدة، وتقديم المشورة الزراعية، وجمع وتيسير البيع لتجار الجملة؛ (4) بالنسبة للبن، إدخال أصناف محسنة من الحاضنات، وتقديم المشورة الزراعية، وتجهيز البن بالترطيب وتيسير الحصول على الشهادات البيولوجية وإتاحة التجارة العادلة وكذلك تيسير بيع البن الأخضر عالي الجودة في الأسواق المتخصصة.

- 16- وبناء على هذه الرؤية، سيتم تنفيذ المشروع وفقا لنهج يقوم على المبادئ الواردة أدناه:
- 17- **خطة العمل.** سوف تنظم جميع منظمات المزارعين الرئيسية تدخلاتها على مستوى سلاسل القيمة، على أساس خطط عمل أثبتت ربحية الخدمات الاقتصادية المقدمة لأعضائها. وسيتم تنظيم هذه الخدمات الاقتصادية حول الحلقات الضعيفة في سلاسل القيمة الخاصة بالذرة والأرز والبطاطا والبن.
- 18- **ترتيبات التمويل.** سوف يبدأ المشروع ويدعم عملية فعالة للتنمية تستفيد بموجبها منظمات المزارعين من الدعم للقيام بأنشطة اقتصادية قابلة للاستمرار. ولكي تكون هذه الأنشطة قابلة للاستمرار، يجب أن تستند إلى آلية قوية للوصول إلى عوامل الإنتاج وتجهيز وتسويق المنتجات.
- 19- **إبرام العقود.** سوف يمثل التعاقد إحدى الركائز التي سيقوم عليها تنفيذ خطط عمل منظمات المزارعين. وسيتم إبرام العقود مع الجهات الفاعلة الأخرى في سلاسل القيمة الخاصة بالأغذية: المصنعون والتجار وموردو المدخلات وغيرهم من مقدمي الخدمات.
- 20- **تدرج وتسلسل التدخلات.** سوف يُنفذ المشروع في منطقة خارجة من فترة صراع، يبدأ سكانها من جديد العيش في استقرار. ونتيجة لذلك، سيتم تنفيذ التدخلات وتقديم الدعم في إطار المشروع بطريقة حذرة وتدرجية ومتسلسلة بحيث يمكن إدارة كل خطوة بالشكل الصحيح وإيجاد الحلول المطلوبة.

باء- الإطار التنظيمي

- 21- سيكون مشروع دعم القطاع الزراعي في مقاطعة شمال كيفو تحت إشراف وزارة الزراعة والثروة السمكية والثروة الحيوانية. وستصبح الوزارة المحلية للزراعة والتنمية الريفية في شمال كيفو عضوا في اللجنة التوجيهية القائمة. وستكون وحدة تنسيق مسؤولة عن تنسيق المشروع، وستتمتع بالاستقلالية الإدارية والمالية وسيكون مقرها في غوما.
- 22- ولتيسير بدء المشروع، سيقدم الصندوق إلى وزارة الزراعة والثروة السمكية والثروة الحيوانية - الوزارة المسؤولة عن المشروع - دفعة مقدمة قدرها 650 000 دولار أمريكي من موارد المنح، تخصص لما يلي: (1) تعيين موظفي وحدة تنسيق المشروع فضلا عن مساعدين تقنيين دوليين لتولي المسؤولية عن الإشراف على وحدة تنسيق المشروع لضمان ملكية أهداف المشروع ونهجه؛ (2) وضع الأدوات الأساسية اللازمة لصرف الدفعة الأولى من الأموال؛ (3) إجراء الدراسة الأساسية بحيث تكون النتائج متاحة من السنة الأولى للتنفيذ.

جيم - التخطيط، والرصد والتقييم، والتعلم وإدارة المعرفة

- 23- سيبدأ التخطيط السنوي للمشروع بتقييم تنفيذ خطط عمل الخدمات الاقتصادية لسلاسل القيمة الأربع من أجل وضع مبادئ توجيهية عامة للتخطيط في العام التالي وتحديث خطط العمل. وسوف يكون ذلك جزء من عملية التقييم الذاتي التشاركية وإعداد خطة العمل والميزانية السنوية. وسوف توضع خطة العمل والميزانية السنوية للسنة التالية وفقا لتنفيذ خطط عمل كل سلسلة قيمة، والوضع اللاحق لخطة التعزيز المؤسسي لمنظمات المزارعين، وحجم الخدمات العامة المقدمة والانخراط في العمل مع القطاع الخاص، على أساس الأهداف وخطط العمل الجديدة. وسوف يتمشى تخطيط أعمال استصلاح طرق الخدمات مع عملية تيسير الوصول إلى المناطق المستهدفة في خطط العمل.
- 24- وسوف تضع وحدة تنسيق المشروع نظاما بسيطاً وفعالاً للرصد والتقييم. ويوفر الإطار المنطقي المؤشرات الدنيا للاسترشاد بها فيما يتعلق بفعالية وكفاءة وتأثير مشروع دعم القطاع الزراعي في مقاطعة شمال كيفو. وبالإضافة إلى ذلك، سوف يستفيد نظام الرصد والتقييم من مؤشرات نظام إدارة النتائج والأثر في الصندوق، وسيضمن نظاما للمعلومات الجغرافية.
- 25- وسوف تستفيد إدارة المعرفة في إطار مشروع دعم القطاع الزراعي في مقاطعة شمال كيفو من المبادرات القائمة. وبالتالي فإن اتحاد منظمات المنتجين الزراعيين في الكونغو، الذي لديه نظام اتصال من خلال مجلته الفصلية وشبكته من الإذاعات الريفية، سيؤدي دورا رائدا على المستوى المحلي من خلال نشر معلومات عن المشروع عن طريق الصحف والدراسات بشأن الموضوعات ذات الصلة بأعمال الدعوة، ورسم خرائط النزاعات على الأراضي ورسم خرائط الجهات الفاعلة في الصناعة. وعلى المستوى الوطني، سيرم المشروع اتفاقا مع شبكة ECO CONGO، وهي منصة للمحتوى الرقمي تسمح بنشر المعلومات ذات الصلة بالتممية الزراعية والريفية المستدامة في جمهورية الكونغو الديمقراطية. ويمتلك كل من الاتحادين الوطنيين (COPACO و CONAPAC) نشرة إخبارية دورية ويمكن أن يحجز فيها مشروع دعم القطاع الزراعي في مقاطعة شمال كيفو مساحة مرتين في السنة لنشر مقال. وعلى المستويين الإقليمي والدولي، يُقترح الاستفادة من برنامج دعم منظمات المزارعين، التي يشترك في تمويلها الصندوق، لرسملة أنشطة مشروع دعم القطاع الزراعي في مقاطعة شمال كيفو.

دال - الإدارة المالية والتوريد والتسيير

- 26- ستكون وحدة تنسيق المشروع مسؤولة عن الإدارة المالية والتوريد. غير أن الأشغال الهندسية في المناطق الريفية ستُعهد إلى هيئة متخصصة في المشروعات لديها المهارات والموارد البشرية اللازمة للتوريد. وبالفعل، فإن العقود المتعلقة بالأشغال الهندسية المدنية (تشديد المباني وإصلاح الطرق الريفية) هي أصعب العمليات بالنسبة لوحدة تنسيق المشروع من حيث التنظيم والإشراف، نظرا لأن عدد موظفيها محدود.
- 27- وسيتم تنفيذ استراتيجية لتخفيف المخاطر الائتمانية تستند إلى التدابير الرئيسية التالية:
- التحقق الشهري من قاعدة البيانات المحاسبية للمشروع، التي تديرها بشكل مشترك وزارة المالية ووزارة الزراعة والمكتب القطري للصندوق؛
 - تقديم تقرير ربع سنوي، استنادا إلى النموذج المقدم من دائرة الشؤون المالية في الصندوق. وستقوم وحدة تنسيق المشروع بإعداد هذا التقرير وتقديمه إلى الصندوق لاستعراضه؛

- الاستعانة بمساعدة تقنية دولية في مجال الإدارة المالية والتوريد، وذلك من بداية المشروع من أجل وضع هيكل تنظيم أكثر كفاءة للوظائف الائتمانية؛
- مراجعة نصف سنوية لحسابات المشروع والتوريد من قبل شركة مراجعة حسابات مؤهلة. وستكون وحدة تنسيق المشروع مسؤولة عن تعيين مراجعي الحسابات الخارجيين.

28- تدفق الأموال. سيتم وضع آليتين لتمويل أنشطة المشروع: (1) الحساب المخصص وتمويل نفقات المشروع، على أساس دفعة مقدمة يتعين تبريرها وإعادتها إلى قيمتها الأصلية؛ (2) المدفوعات المباشرة للشركاء المنفذين على أساس الحصول على نتائج دقيقة.

29- مراجعة الحسابات. على الحكومة أن تعين، بموافقة مسبقة من الصندوق، مراجعي الحسابات الخارجيين الذين سيجرون، في كل سنة مالية، عمليتين للمراجعة الخارجية لحسابات مشروع دعم القطاع الزراعي في مقاطعة شمال كيفو في امتثال لمعايير المراجعة الدولية ووفقاً للإجراءات والمعايير الواردة في المبادئ التوجيهية للصندوق بشأن مراجعة حسابات المشروعات (للاستخدام من قبل المقترضين/المستفيدين).

هاء- الإشراف

30- سوف يشرف الصندوق مباشرة على المشروع بالتعاون الوثيق مع الحكومة الكونغولية.

رابعا- تكاليف المشروع وتمويله وفوائده

ألف- تكاليف المشروع

31- تقدر التكاليف الإجمالية للمشروع بمبلغ 52.974 مليون دولار أمريكي، على فترة 9 سنوات. والمصادر الرئيسية للتمويل هي: (1) الصندوق، بمبلغ 33.78 مليون دولار أمريكي، أو 63.8 في المائة من التكاليف الإجمالية للمشروع. ووفقاً لإطار استمرار القدرة على تحمل الديون، تصنف جمهورية الكونغو الديمقراطية في الفئة الصفراء، وبالتالي فإن البلد مؤهل للحصول على تمويل نسبة 50 في المائة منه في شكل منحة، ونسبة 50 في المائة في شكل قرض، أي منحة قيمتها 16.89 مليون دولار أمريكي وقرض قيمته 16.89 مليون دولار أمريكي؛ (2) أموال من صندوق الأوبك للتنمية الدولية قدرها 9.718 مليون دولار أمريكي، أو 18.3 في المائة من التكاليف الإجمالية للمشروع؛ (3) الحكومة، بمبلغ 5.95 مليون دولار أمريكي في شكل إعفاء من الرسوم والضرائب على السلع والخدمات التي سيشتريها المشروع؛ (4) المستفيدين، بمبلغ 3.58 مليون دولار أمريكي، أو 6.7 في المائة من التكاليف الإجمالية للمشروع.

الجدول 1

تكاليف المشروع بحسب الجهة الممولة والمكون
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المكون	قرض الصندوق		أموال صندوق الأوبك		الحكومة		المستفيدون		المجموع	
	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%
ألف - تعزيز قدرات الجهات الفاعلة المعنية بسلاسل القيمة الزراعية										
1- تطوير الخدمات الاقتصادية لمنظمات المزارعين	16 022	75.3	-	-	1 730	8.1	3 528	16.6	21 279	40.2
2- التعزيز المؤسسي لمنظمات المزارعين	2 448	93.7	-	-	164	6.3	-	-	2 613	4.9
3- دعم القطاع العام	5 276	76.4	689	10.0	940	13.6	-	-	6 905	13.0
المجموع الفرعي	23 747	77.1	689	2.2	2 834	9.2	3 528	11.5	30 797	58.1
باء - الدعم للبنية التحتية الريفية										
1- إصلاح طرق الخدمات	-	-	8 481	75.0	2 827	25.0	-	-	11 308	21.3
2- تعزيز قدرات المديرية المعنية بطرق الخدمات الزراعية	-	-	548	86.8	83	13.2	-	-	631	1.2
المجموع الفرعي	-	-	9 029	75.6	2 910	24.4	-	-	11 939	22.5
جيم - التنسيق والإدارة	10 032	98.0	-	-	206	2.0	-	-	10 238	19.3
التكاليف الإجمالية	33 778	63.8	9 718	18.3	5 950	11.2	3 528	6.7	52 974	100.0

باء - تمويل المشروع

32- يعرض الجدول أدناه الاستخدام المتوقع للأموال المقدمة من الصندوق حسب فئة الإنفاق.

الجدول 2

تكاليف المشروع بحسب فئة الإنفاق والجهة الممولة
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

فئة الإنفاق	قرض الصندوق		أموال صندوق الأوبك		الحكومة		المستفيدون		المجموع	
	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%
أولاً - النفقات الاستثمارية										
ألف - الدراسات	384	28.3	808	59.6	163	12.0	-	-	1 355	2.6
باء - المركبات والمعدات	2 418	65.3	146	4.0	1 137	30.7	-	-	3 702	7.0
جيم - التدريب وحلقات العمل	8 164	93.4	188	2.1	-	-	387	4.4	8 739	16.5
دال - الأشغال الهندسية المدنية والريفية	418	3.5	8 576	70.8	3 081	25.4	43	0.4	12 118	22.9
هاء - أموال الدعم	9 279	67.1	-	-	1 568	11.3	2 971	21.5	13 819	26.1
واو - المساعدة التقنية	2 368	100.0	-	-	-	-	-	-	2 368	4.5
الخدمات الوطنية	1 808	100.0	-	-	-	-	-	-	1 808	3.4
الخدمات الدولية	4 176	100.0	-	-	-	-	-	-	4 176	7.9
المجموع الفرعي للمساعدة التقنية	24 839	56.6	9 718	22.1	5 950	13.5	3 401	7.7	43 909	82.9
إجمالي التكاليف الاستثمارية										
ثانياً - نفقات التشغيل										
ألف - مصاريف الموظفين	6 009	97.9	-	-	-	-	126	2.1	6 135	11.6
باء - الصيانة والتشغيل	2 931	100.0	-	-	0	-	-	-	2 931	5.5
المجموع الفرعي لنفقات التشغيل	8 939	98.6	-	-	0	-	126	1.4	9 065	17.1
إجمالي تكاليف المشروع	33 778	63.8	9 718	18.3	5 950	11.2	3 528	6.7	52 974	100.0

جيم - تحليل موجز للفوائد والجوانب الاقتصادية

33- تشير جميع نماذج الزراعة إلى أن حالة صغار المنتجين سوف تتحسن نتيجة المشروع. ونسبة التكاليف إلى الفوائد كبيرة للغاية: 1.6 للبباطا، و1.4 للأرز، و1.3 للين، و1.2 للذرة. وصافي القيمة الحالية تتراوح ما بين 81 دولارا أمريكيا و565 دولارا أمريكيا لكل أسرة في السنة، وتُحسب بتكلفة الفرصة البديلة لرأس المال التي تبلغ نسبتها 30 في المائة سنويا.

34- ومعدل العائد الاقتصادي الداخلي للمشروع نسبته 18 في المائة وصافي القيمة الحالية، بتكلفة الفرصة البديلة لرأس المال البالغة 9.32 في المائة، تصل إلى 16.5 مليون دولار أمريكي. ويظهر تحليل الحساسية المتانة الجيدة للنتائج التي تم الحصول عليها: يتعين أن تتخفض الإيرادات بنسبة 37 في المائة أو تزيد التكاليف بنسبة 59 في المائة لكي ينخفض العائد الاقتصادي لمستوى تكلفة الفرصة البديلة لرأس المال.

دال - الاستدامة

- 35- تتوخى استدامة الأنشطة التي يدعمها المشروع من نواحي مختلفة.
- 36- **الاستدامة المؤسسية.** سوف يعمل المشروع على إقامة شراكات تنفيذ مع منظمات المزارعين الرئيسية والمنظمات غير الحكومية التي لديها خبرة مثبتة في مجالات التدخلات المستهدفة. وهذا النهج، الذي يخول المسؤولية مباشرة للجهات الفاعلة المعنية بالمجال الزراعي، يضمن الاستمرارية والاستدامة. وعلاوة على ذلك، فإن مشاركة الدوائر التقنية في الإشراف على المشروع، وإنشاء المدارس الحقلية للمزارعين، وتوفير الاستشارات الزراعية والرصد والتقييم، من بين أمور أخرى، ستؤدي إلى التعزيز المؤسسي لهذه الدوائر في إطار التنمية الاقتصادية والاجتماعية للمقاطعة، وهو من عناصر الاستدامة.
- 37- **آلية التمويل.** النهج الذي يطبقه المشروع يستند إلى تقديم إعانة مؤقتة للمدخلات الزراعية (البذور المحسنة والأسمدة)، كعنصر لإطلاق العملية، جنباً إلى جنب مع سياسة لحشد المدخرات وإرساء ثقافة الائتمان بين الأسر الزراعية، مما سيسير في نهاية المطاف حصول المزارعين على الخدمات المالية.
- 38- **عائدات الخدمات الاقتصادية.** من شأن الاستغلال المستدام للأرز والذرة والبطاطا والبن العربي أن يُمكن الأسر المستفيدة من تحسين قدرتها على الادخار والاستثمار وتشجيعها على الحفاظ على نفس مستوى استخدام الأسمدة والبذور المحسنة والاندماج في سلاسل القيمة. وبالتالي ينبغي أن يكون بوسع المزارعين شراء المدخلات بسعر السوق عند نهاية المشروع.
- 39- **توطيد العمل المشترك والتعاوني.** سيسهم المشروع في توطيد العمل الجماعي بقدر ما تؤدي تلبية احتياجات الأسر المستفيدة إلى مشاركتها في أنشطة منظمات المزارعين، وخاصة سداد الاشتراكات والمعاملات التجارية لشراء المدخلات وتسويق الإنتاج. وستدعم الروابط التجارية بين منظمات المزارعين والمشغلين استدامة الخدمات الاقتصادية.
- 40- **تيسير الوصول واستدامة طرق الخدمات.** يمثل تيسير الوصول إلى المناطق وأحواض الإنتاج وارتباطها بمراكز الاستهلاك عوامل واضحة لدعم الإنتاج الزراعي. ويمثل إصلاح الطرق، بدعم من برنامج صيانة مثل البرنامج الجاري في مقاطعة شمال كيفو، ضماناً للاستدامة في هذا المجال.

هاء- تحديد المخاطر وتخفيف أثرها

41- ترد المخاطر الرئيسية الأربعة واستراتيجيات تخفيفها في الجدول أدناه:

المخاطر	تدابير التخفيف
تدهور الوضع الأمني في ضوء القضايا الانتخابية والاقتصادية في منطقة البحيرات الكبرى	<ul style="list-style-type: none"> • يلاحق الجيش الكونغولي وبعثة منظمة الأمم المتحدة لتحقيق الاستقرار في جمهورية الكونغو الديمقراطية الجماعات المسلحة لنزع سلاحها وتحييدها • يتفاوض البرلمان الأوروبي بشأن نص قانون رادع للشركات الأوروبية ضد استخدام المعادن المؤججة للصراع
خسارة الأصول وتدمير البنى التحتية التي يمولها المشروع	<ul style="list-style-type: none"> • تقوم منظومة الأمم المتحدة وبعثة منظمة الأمم المتحدة لتحقيق الاستقرار في جمهورية الكونغو الديمقراطية بمراقبة وثيقة للوضع الأمني • تتعاون منظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأغذية العالمي تعاوناً وثيقاً لتحليل الوضع وتحقيق التكامل بين التدخلات (القدرة على الصمود والانتعاش والتنمية) • توفير شاحنات لمنظمات المزارعين الرئيسية لضمان الحصاد المنتظم والتخزين في المستودعات المركزية التي تقع في المدن وتحظى بحماية أفضل • تنفيذ أنشطة المشروع على مراحل
مشاكل الأراضي: النزاعات على الأراضي وإنهاء عقود إيجار الأراضي بطريقة غير مشروعة	<ul style="list-style-type: none"> • مرسوم إقليمي صادر في عام 2012 بشأن الإدارة العرفية للأراضي يحدد إجراءات تسوية النزاعات حول الأراضي • سيقوم اتحاد منظمات المنتجين الزراعيين في الكونغو بأعمال الدعوة بشأن قضايا الأراضي لضمان وصول المزارعين إليها بشكل آمن • مواصلة تدريب المساعدين القانونيين في إطار المشروع
التأخر في تخفيف النفقات الضريبية وشبه الضريبية على الإنتاج الزراعي والتجارة الزراعية	<ul style="list-style-type: none"> • ينظم اتحاد منظمات المنتجين الزراعيين في الكونغو نشاطاً بشأن الدعوة لهذا الموضوع باستخدام دراسات دعم • إيجاد أوجه تآزر في العمل مع المنظمات الأخرى العاملة بشأن هذا الموضوع، مثل برنامج ELAN (الزخم) • تحديث الاستراتيجية الوطنية بشأن البن وإعادة النظر في مستوى ونوعية الضرائب المطبقة على سلسلة القيمة هذه، وبالتيهية، سلاسل القيمة الأخرى
انخفاض الأسعار وخاصة سعر البن العربي	<ul style="list-style-type: none"> • احتواء تعاونيات البن لتكاليف التجهيز والتسويق • استهداف سوق البن عالي الجودة، الذي يقدم أسعاراً تزيد بنسبة 20 إلى 30 في المائة عن أسعار نيويورك • تستفيد أسعار التصدير وإجراءات التصدير من إعفاءات ضريبية • دعم إعادة النظر في استراتيجية البن الوطنية اعتباراً من عام 2016، مع التركيز على قضايا التنافسية (الضرائب والتشريعات)

خامساً - الاعتبارات المؤسسية

ألف - الامتثال لسياسات الصندوق

42- يتسق هذا المشروع تماماً مع الإطار الاستراتيجي للصندوق 2011-2015 ويتماشى مع سياسات الصندوق بشأن الاستهداف، والمساواة بين الجنسين، وإدارة الموارد الطبيعية، وتغير المناخ، وتحسين إمكانية الوصول إلى الأراضي وأمن حيازة الأراضي.

باء - الموازنة والتنسيق

43- يتماشى مشروع دعم القطاع الزراعي في مقاطعة شمال كيفو مع النصوص الوطنية التي تحدد إطاراً استراتيجياً للقطاع الزراعي والريفي، وهي: استراتيجية قطاع الزراعة والتنمية الريفية التي اعتمدت في عام 2010، والقانون الذي يحدد المبادئ الأساسية المتعلقة بالزراعة، الصادر في يونيو/حزيران 2012، والخطة الوطنية للاستثمار الزراعي

(2013-2020)، التي اعتمدت في عام 2013، واستراتيجية تنشيط سلسلة القيمة الخاصة بالبن (2011-2015)، والاستراتيجية الإقليمية لتحقيق الاستقرار وخطة العمل ذات الأولوية في المقاطعات، ومنها مقاطعة شمال كيفو.

جيم - الابتكارات وتوسيع النطاق

44- في سياق جمهورية الكونغو الديمقراطية، يتمثل الابتكار الرئيسي لمشروع دعم القطاع الزراعي في مقاطعة شمال كيفو في ربط منظمات المزارعين بالدوائر الحكومية لتحسين الخدمات الاقتصادية المقدمة إلى المزارعين واستكشاف فرص التسويق. ويمكن تكرار هذا النهج على نطاق أوسع في إطار البرنامج الذي يشارك الصندوق في تمويله، في نهاية المطاف، في المناطق التي توجد فيها حركة مزارعين مُنظمة بشكل جيد نسبياً وتجارة زراعية نشطة.

دال - الانخراط في السياسات

45- يسهم مشروع دعم القطاع الزراعي في مقاطعة شمال كيفو في تنفيذ السياسات التالية: المرسوم الإقليمي للإدارة العرفية للأراضي؛ والإعفاء من الضرائب على التجارة في المنتجات الزراعية. وسيوفر المشروع الدعم لاتحاد منظمات المنتجين الزراعيين في الكونغو ليقوم بأنشطة الدعوة في هذه المجالات.

سادسا - الوثائق القانونية والسند القانوني

46- ستشكل اتفاقية التمويل بين جمهورية الكونغو الديمقراطية والصندوق الدولي للتنمية الزراعية الوثيقة القانونية التي يقوم على أساسها تقديم التمويل المقترح إلى المقترض/المتلقي. وترفق نسخة من اتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها كذيل في هذه الوثيقة.

47- وجمهورية الكونغو الديمقراطية مخولة بموجب القوانين السارية فيها سلطة تلقي تمويل من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.

48- وإني مقتنع بأن التمويل المقترح يتفق وأحكام اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية وسياسات التمويل ومعاييره في الصندوق.

سابعاً - التوصية

49- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على التمويل المقترح بموجب القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية الكونغو الديمقراطية قرضاً بشروط تيسيرية للغاية تعادل قيمته اثني عشر مليون ومائة ألف وحدة حقوق سحب خاصة (12 100 000 وحدة حقوق سحب خاصة) على أن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

قرر أيضاً: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية الكونغو الديمقراطية منحة تعادل قيمتها اثني عشر مليون ومائة ألف وحدة حقوق سحب خاصة (12 100 000 وحدة حقوق سحب خاصة) على أن تخضع لأية شروط وأحكام تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

كانايو نوانزي

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

Negotiated financing agreement

Accord de financement négocié: "Projet d'Appui au Secteur Agricole dans la Province du Nord Kivu (PASA-NK)"

(Négociations conclues le 17 novembre 2015)

Numéro du prêt: [numéro]

Numéro du don: [numéro]

Nom du projet: Projet d'Appui au Secteur Agricole dans la Province du Nord Kivu ("PASA-NK") ("le Projet")

Le Fonds international de développement agricole ("le Fonds" ou "le FIDA")

et

La République Démocratique du Congo ("l'Emprunteur/Bénéficiaire")

(désignés individuellement par "la Partie" et collectivement par "les Parties")

conviennent par les présentes de ce qui suit:

ATTENDU:

A) que la République Démocratique du Congo a sollicité du Fonds un prêt et un don pour le financement du Projet décrit à l'Annexe 1 du présent Accord;

B) que l'Emprunteur entend obtenir du Fonds de développement de l'Organisation des Pays Exportateurs de Pétrole ("OPEP") un prêt pour contribuer au financement du Projet aux conditions et modalités qui seront indiquées dans un accord entre l'Emprunteur et le Fonds de l'OPEP;

C) que le Projet doit être exécuté selon les termes et conditions établis dans le présent Accord;

ATTENDU que le prêt et le don du Fonds seront accordés à l'Emprunteur/Bénéficiaire conformément aux modalités et conditions établies dans le présent Accord.

EN FOI DE QUOI, les Parties conviennent par les présentes de ce qui suit:

Section A

1. Le présent Accord comprend l'ensemble des documents suivants: le présent document, la description du Projet et les dispositions relatives à l'exécution du Projet (Annexe 1), le tableau d'affectation des fonds (Annexe 2) et les clauses particulières (Annexe 3).

2. Les Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 29 avril 2009, telles qu'amendées en avril 2014, et leurs éventuelles modifications postérieures ("les Conditions générales") sont annexées au présent document et l'ensemble des dispositions qu'elles contiennent s'applique au présent Accord. Aux fins du présent Accord, les termes dont la définition figure dans les Conditions générales ont la signification qui y est indiquée.

3. Le Fonds accorde à l'Emprunteur/Bénéficiaire un prêt et un don ("le financement"), que l'Emprunteur/Bénéficiaire utilise aux fins de l'exécution du Projet, conformément aux modalités et conditions énoncées dans le présent Accord.

Section B

1. A. Le montant du prêt est de douze millions cent mille Droits de tirage spéciaux (12 100 000 DTS).

B. Le montant du don est de douze millions cent mille Droits de tirage spéciaux (12 100 000 DTS).

2. Le prêt est accordé à des conditions particulièrement favorables. Il sera exempt d'intérêts mais assorti d'une commission de service de trois quarts de point (0,75%) l'an, et d'un délai de remboursement de quarante (40) ans, y compris un différé d'amortissement de dix (10) ans.

3. La monnaie de paiement au titre du service du prêt est le dollar des États-Unis (USD).

4. L'exercice financier débute le 1^{er} janvier et se termine le 31 décembre.

5. Le remboursement du principal et le paiement de la commission de service sont exigibles le 15 février et le 15 août .

6. L'Emprunteur/Bénéficiaire ouvrira un compte désigné USD dans une banque commerciale acceptable pour le FIDA. Le compte désigné sera mouvementé selon le principe de la double signature.

7. L'Emprunteur/Bénéficiaire ouvrira en outre un compte en USD au nom du Projet dans un établissement bancaire acceptable pour le FIDA aux fins de recevoir l'avance des coûts de démarrage.

8. L'Emprunteur/Bénéficiaire ouvrira en outre un compte d'opération en USD dans une banque commerciale acceptable pour le FIDA. Le compte d'opération sera mouvementé selon le principe de la double signature.

9. L'Emprunteur/Bénéficiaire contribue aux fins du Projet au titre des fonds de contrepartie pour un montant de 5,95 millions USD représentant l'ensemble des droits, impôts, taxes et redevances diverses grevant les travaux, les biens et services du Projet, qui seront pris en charge par l'Emprunteur/Bénéficiaire au moyen, notamment, d'exonérations des droits et taxes sur les importations selon les procédures en vigueur sur le territoire de l'Emprunteur/Bénéficiaire. Les fonds de contrepartie seront inscrits à la loi budgétaire annuelle.

Section C

1. L'Agent principal du Projet est le Ministère ayant en charge l'agriculture.
2. La date d'achèvement du Projet est fixée au neuvième anniversaire de la date d'entrée en vigueur du présent Accord.
3. La date de clôture du financement désigne la date à laquelle les droits de l'Emprunteur/du Bénéficiaire de solliciter des retraits du compte de prêt et/ou du compte de don prennent fin, soit six (6) mois après la date d'achèvement du Projet. Les dépenses doivent être faites pendant la période d'exécution du Projet, à l'exception des dépenses correspondant aux frais de liquidation du Projet qui peuvent être faites entre la date d'achèvement du Projet et la date de clôture du prêt.

Section D

Le Fonds assure l'administration du prêt et du don et la supervision du Projet.

Section E

1. Les éléments ci-dessous constituent des conditions préalables au premier décaissement et s'ajoutent à la condition prévue à la Section 4.02 b) des Conditions générales:
 - i) utilisation et justification de l'avance pour les coûts de démarrage tels que prévus au paragraphe 2 de l'Annexe 2 du présent Accord; et
 - ii) soumission du manuel de procédures administratives, financières et passation de marchés au Comité National de Pilotage (COP) et approbation par ce dernier.
2. Le présent Accord est soumis à la ratification de l'Emprunteur/Bénéficiaire.
3. Toutes les communications ayant trait au présent Accord doivent être adressées aux représentants dont le titre et l'adresse figurent ci-dessous:

Pour le FIDA:

Président
Fonds international de développement
Congo
Agricole
Via Paolo di Dono, 44
00142 Rome, Italie

Pour l'Emprunteur/Bénéficiaire:

Ministre des Finances de la
République Démocratique du
Boulevard 30 juin
Kinshasa-Gombe

Le présent Accord, en date du [date], a été établi en langue française en deux (2) exemplaires originaux, un (1) pour le Fonds et un (1) pour l'Emprunteur/Bénéficiaire.

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE
DU CONGO

[Représentant autorisé]

FONDS INTERNATIONAL
DE DEVELOPPEMENT AGRICOLE

Kanayo F. Nwanze
Président

Annexe 1

Description du Projet et Dispositions relatives à l'exécution du Projet

I. Description du Projet

1. *Population cible.* Les bénéficiaires du Projet sont 28 400 ménages, composés de petits producteurs/rices cultivant le maïs, le riz, la pomme de terre et le café arabica. Ces ménages se caractérisent par une superficie exploitée inférieure à 1 hectare, un cheptel inférieur à 5 têtes, statut de veuves/ chefs de ménages. Le Projet est mis en œuvre dans la province du Nord Kivu notamment les territoires de Beni, Lubero, Rutshuru, Nyiragongo et Masisi (la «zone du Projet»).
2. *Finalité.* Le Projet a pour finalité d'améliorer durablement la sécurité alimentaire et les revenus des ménages impliqués dans le Projet.
3. *Objectifs.* L'objectif de développement du Projet est d'améliorer la productivité et la rentabilité de quatre cultures (maïs, riz, pomme de terre et café arabica) pratiquées par les petits producteurs.
4. *Composantes.* Les objectifs du Projet sont structurés autour des 3 composantes suivantes: i) Soutien au développement des capacités des acteurs d'appui aux filières agricoles; ii) Appui aux infrastructures rurales; et (iii) Gestion et coordination du Projet.

Composante 1: Soutien au développement des capacités des acteurs d'appui aux filières agricoles.

Elle est divisée en trois sous composantes à savoir: i) le développement des services économiques des Organisations Paysannes (OP); ii) le renforcement institutionnel des OP; iii) l'appui au secteur public. Ces trois sous- composantes contribuent à l'atteinte de deux sur trois résultats du Projet. Il s'agit de: i) les services économiques des OP sont viables et appréciés par les paysans; ii) la performance des services techniques du Ministère provincial de l'Agriculture et le Développement Rural dans l'accompagnement des producteurs est améliorée.

Composante 2: Appui aux infrastructures rurales.

Elle est divisée en deux sous composantes à savoir: i) la réhabilitation des voies de desserte agricole; ii) le renforcement des capacités de la Direction des Voies de Desserte Agricole (DVDA). Le résultat attendu est la réduction de coûts et le temps de transport des marchandises.

Composante 3: Coordination du Projet.

Le PASA-NK est placé sous la tutelle du Ministère ayant en charge l'agriculture. Le Ministère ayant en charge l'agriculture assure la supervision du Projet et son pilotage stratégique à travers respectivement des missions de supervision périodiques et le Comité National de Pilotage. Le Ministère provincial de l'Agriculture et du Développement Rural du Nord Kivu devient membre du Comité de Pilotage existant. Le Projet est coordonné par une Unité de Coordination (UCP) qui jouit d'une autonomie de gestion administrative et financière qui lui est accordée par le ministère de tutelle en accord avec le Ministère des Finances. Le Ministère en charge de l'agriculture au travers de son Secrétariat général assure le recrutement du personnel de l'UCP, avec l'assistance d'un cabinet qui joue le rôle de conseiller.

II. Dispositions relatives à l'exécution

A. Tutelle du Projet

Le Projet est placé sous la tutelle du Ministère en charge de l'agriculture au travers du Secrétariat général.

B. Pilotage du Projet

5. *Comité de Pilotage National.*

5.1. *Etablissement.* Le Comité National de Pilotage (COP) est déjà en place.

5.2. *Composition.* La composition du Comité de Pilotage du PASA-NK est identique à celle des autres projets actifs du portefeuille FIDA dans le pays. Le COP regroupe actuellement: i) le Secrétaire Général Agriculture Pêche et Elevage, Président; et ii) les membres sont constitués des Ministères des Finances, du Budget, du Développement Rural, du Plan, du Genre Famille et Enfants, des Infrastructures et Travaux Publics, et des représentants de la Confédération nationale des producteurs agricoles du Congo (CONAPAC) et Confédération des paysans congolais (COPACO). Le Ministère provincial Agriculture et Développement Rural du Nord Kivu deviendra membre du Comité existant.

5.3. *Responsabilités.* Le COP est chargé de: i) valider le plan de travail et budget annuel du PASA-NK sur la base des recommandations convenues avec les missions de suivi et de supervision conjointes du Gouvernement et du FIDA; ii) approuver le rapport annuel du PASA-NK et le rapport d'audit et prendre les dispositions idoines à la lumière des constats et recommandations; iii) prendre connaissance des évaluations annuelles de performance du personnel du Projet et faire les recommandations appropriées au Ministère ayant en charge l'agriculture pour améliorer la performance de l'UCP; iv) assurer le respect de l'accord de financement du Projet à travers le suivi des orientations stratégiques et budgétaires; et v) promouvoir les synergies et capitalisation des expériences entre projets du Ministère ayant en charge l'agriculture. Le COP se réunira deux fois par an en réunions ordinaires. Il tiendra des réunions extraordinaires à l'invitation de son Président pour entre autres convenir des orientations à donner à l'UCP au vu de conclusions et recommandations des missions conjointes de supervision du Gouvernement et du FIDA.

6. *Suivi Provincial.* Au niveau provincial, le suivi technique du Projet se fait conformément aux dispositions provinciales en vigueur. Le Ministère provincial de l'Agriculture et du Développement Rural assure le suivi des activités du PASA-NK à travers des missions de suivi périodiques entreprises par les inspections provinciales de l'agriculture et de développement rural, à travers la discussion de la planification et des résultats du Projet ainsi que les complémentarités avec les autres projets actifs dans la province et ceci dans le cadre du Comité Consultatif Provincial. Il veille également à faciliter le travail des organisations régaliennes et d'encadrement des petits producteurs au niveau de la province et des entités territoriales décentralisées. Il prend les dispositions nécessaires pour l'amélioration de l'effectivité du Projet notamment les questions d'exonération de taxes, l'allègement de la fiscalité et la parafiscalité provinciale sur le commerce et les exportations des produits agricoles, et l'application de l'édit provincial relatif à la gestion des terres coutumières.

C. Gestion et Coordination

7. *Agent Principal du Projet.* Le Ministère ayant en charge l'agriculture est l'agent principal du Projet. Il a pour rôle principal la supervision du Projet et son pilotage stratégique à travers respectivement des missions de supervision périodiques et le COP. Le Ministère ayant en charge l'agriculture organise la fonction de supervision à travers le Bureau de liaison des projets cofinancés par le FIDA en République Démocratique du Congo, qui est placé sous l'autorité du Secrétaire Général en charge de l'agriculture. Le Bureau de liaison apporte un appui à la mise en œuvre du Projet et facilite les relations du projet avec les Ministères suivants: Agriculture Pêche et Elevage, Finances, Budget, Plan, Infrastructures et Travaux Publics et Genre, Famille et Enfants. Il organise le recrutement et l'évaluation du personnel par le Ministère de tutelle.

8. *Unité de Coordination du Projet (UCP).*

8.1. *Etablissement.* Le Ministère en charge de l'agriculture met en place par arrêté ministériel une UCP, qui dispose d'une autonomie de gestion, administrative et financière. L'UCP est placée sous l'autorité du Secrétaire Général en charge de l'agriculture et est basée à Goma.

8.2. *Composition.* Le personnel clé est composé de: i) un coordonnateur; ii) un responsable en planification suivi-évaluation; iii) un chargé de suivi des organisations paysannes (OP), ciblage de la pauvreté, parité genre et inclusion des jeunes; iv) un chargé de suivi des travaux de génie rural; v) un chargé des aspects agronomiques et recherche développement; vi) un chargé du secteur privé; vii) un responsable administratif et financier; viii) un comptable; ix) un assistant administratif et comptable; x) un chargé de passation des marchés ; et xi) un chargé de la logistique.

8.3. *Responsabilités.* L'UCP est chargée de: i) la sensibilisation des partenaires à la conception du Projet, contenu de l'accord de financement et autres documents de base du Projet; ii) la programmation et la planification des activités du Projet; iii) le suivi évaluation des réalisations du Projet en vue d'orienter la mise en œuvre vers l'atteinte des objectifs du PASA-NK de manière durable; iv) de veiller à la mise en œuvre effective des stratégies de ciblage, parité hommes-femmes et inclusion des jeunes; v) de veiller à la gestion efficiente, intégrée et transparente des ressources du Projet; vi) d'organiser les audits annuels externes du Projet; vii) de gérer la passation des marchés en conformité avec la loi nationale sur les marchés publics et les directives du FIDA pour la passation des marchés relatifs aux projets; viii) de rendre compte au Ministère ayant en charge l'agriculture et élevage au niveau national et provincial ainsi qu'au Ministère des Finances des activités et résultats du Projet; ix) de veiller au strict respect des dispositions de l'accord de financement et des lois et autres cadres réglementaires régissant le secteur agricole; x) d'évaluer la performance du personnel de l'UCP et la performance des prestataires et partenaires du Projet.

C. Outils de gestion et d'exécution du Projet

9. *Manuel des procédures administratives, comptables, financières et de passation des marchés.* Ce manuel est élaboré par l'Agent principal pendant la période de démarrage du Projet. Il est soumis au COP pour approbation et au FIDA pour avis de non objection, comme l'une des conditions préalables au premier décaissement. L'Agent principal forme l'UCP sur l'application des procédures

administratives, financières, comptables et de passation des marchés et évaluera la performance de l'UCP à cet effet.

10. *Manuel d'opération et manuel de suivi évaluation du Projet.* Ces manuels sont élaborés par l'UCP lors de la période de démarrage du Projet et sont soumis au COP pour approbation et au FIDA pour avis de non objection.

11. *Planification.* Le point de départ de la planification annuelle du PASA-NK est l'évaluation de l'exécution des plans d'affaires des services économiques des quatre filières. Cette évaluation a lieu en août de chaque année et permet de fixer les grandes orientations de la planification de l'année suivante et la mise à jour des plans d'affaires. Le plan de travail et budget annuel (PTBA) de l'année suivante découle de l'actualisation des plans d'affaires de chaque filière, de l'élaboration du plan de renforcement institutionnel en conséquence, du dimensionnement des prestations des services publics et de l'engagement avec le secteur privé en fonction des nouvelles cibles des plans d'affaires. La planification des travaux de réhabilitation des voies de desserte agricole est alignée avec le désenclavement des zones ciblées dans les plans d'affaires. La préparation du PTBA démarre donc en septembre. Le PTBA et plan de passation des marchés (PPM) sont discutés avec le Conseil Consultatif Provincial en Octobre, et avec le Comité de Pilotage National en novembre de chaque année. Le PTBA est transmis au FIDA pour avis de non objection début décembre et l'avis de non objection (ANO) doit être donné dans les 14 jours suivant la réception de la demande de non objection. Un atelier de planification des activités se tient en janvier après l'avis de non objection du PTBA par le FIDA. Cet atelier permet aux partenaires de mise en œuvre de s'approprier des résultats annuels attendus, des stratégies de mise en œuvre, et de la capitalisation des enseignements tirés de la mise en œuvre.

12. *Suivi-évaluation.* L'UCP met en place un système de suivi-évaluation (S&E) simple et opérationnel. Le cadre logique fournit les indicateurs minimaux devant être renseignés pour le suivi et l'évaluation de l'efficacité, l'efficience et l'impact du PASA-NK. Coordonné par le Responsable de la programmation et suivi évaluation, le système de S&E du projet est composé de la façon suivante: i) un suivi interne effectué par les OP Chefs de file, l'ONG VECO et le Maître d'Ouvrage Délégué qui renseignent les indicateurs de produit et les indicateurs de résultats; ii) un suivi externe par la Coordination provinciale du Service National des Statistiques Agricoles pour vérifier et confirmer les données fournies par les partenaires d'exécution du Projet; iii) des études de référence et d'achèvement; iv) des évaluations tous les deux ans de la mise en œuvre du Projet pour mesurer les effets du Projet et effectuer le diagnostic des OP chefs de file et des coopératives de café et orienter ainsi les activités du projet; et v) un rapport annuel sur les indicateurs du Système de gestion des résultats de l'impact (SYGRI) basé au FIDA à Rome. L'enquête de référence est complétée au cours de la première année de mise en œuvre du Projet.

Le système de S&E comprend une base de donnée (BD) informatisée fonctionnant avec un logiciel opérationnel et un système d'information géographique. La BD est administrée par le Responsable de la programmation et suivi évaluation du Projet et décentralisée au niveau des principaux partenaires d'exécution.

E. Mise en œuvre et partenariats

13. L'UCP établit des protocoles d'accord avec les agences suivantes pour atteindre ses objectifs:

- Quatre organisations chefs de file sont chargées du développement durable de services économiques autour de maillons spécifiques des quatre filières sélectionnées par le projet (maïs, riz, pomme de terre, café arabica). Ces quatre organisations sont: i) la Coopérative Centrale du Nord Kivu (COOCENKI) pour le maïs qui mettra en œuvre les activités du projet dans le territoire de Rutshuru; ii) la Ligue des Organisations des Femmes Paysannes du Congo (LOFEPACO) pour le riz dans le territoire de Beni; iii) le Syndicat de Défense des Intérêts des Paysans (SYDIP) pour la pomme de terre dans les territoires de Lubero, Masisi et Nyiragongo; et iv) pour la filière café arabica l'ONG VECO qui va œuvrer dans les territoires de Beni et de Rutshuru.
- La Fédération des Organisations des Producteurs Agricoles du Congo (FOPAC) est chargée de la formation des dirigeants et des gestionnaires des organisations paysannes chef de file et de leurs OP membres et partenaires, des coopératives agricoles qui sont mises en place dans le cadre de ce projet; de l'animation de trois plateformes réunissant les acteurs de filière de la pomme de terre, maïs et riz; du plaidoyer pour l'application de lois et politiques agricoles plus favorables au développement des conditions de vie des paysans impliqués dans les quatre filières; l'opération du système d'informations et des marchés; l'accompagnement des OP chefs de file dans la planification annuelle et actualisation des plans d'affaires et évaluation de la maturité et autonomie des OP.
- L'Inspection provinciale de l'agriculture pêche et élevage (IPAPEL) qui est chargée du suivi des activités du Projet et de la vulgarisation agricole. L'IPAPEL met à la disposition des quatre organisations chefs de file, des moniteurs agricoles qui vont suivre les Champs Ecoles Paysans (CEP), assure le coaching des facilitateurs internes des CEP, et effectue des visites aux champs des paysans.
- L'Inspection provinciale du développement rural (IPDRAL) qui est chargée du suivi des activités du Projet conjointement avec l'IPAPEL, et de la formation des moniteurs agricoles sur les comptes d'exploitation et l'accompagnement des moniteurs agricoles et des paysans dans le calcul des comptes d'exploitation.
- L'Office National de Café situé à Goma et Béni sera chargé de: i) renforcer les capacités techniques des producteurs du café en vue de les rendre plus professionnels dans la production, le traitement et le conditionnement du café; ii) accompagner les coopératives et l'ONG chef de file dans la formation de leurs encadreurs dans l'installation et l'animation des CEP; iii) contribuer avec les institutions de recherche à l'acquisition et expérimentation de nouveau matériel végétal de reproduction performant du café arabica; et iv) assurer avec le concours de Service National des Semences (SENASA) les travaux de certification du nouveau matériel végétal de reproduction retenu et leur inscription dans le catalogue national sous la supervision et la coordination de l'Institut National d'Etudes et de Recherche Agricoles (INERA).
- Le Service National des Semences est chargé de: i) avec le concours de l'INERA de MULUNGU au Sud Kivu, faire l'état des lieux rapide des variétés performantes pour les inscrire au catalogue national; ii) identifier et décrire les variétés des spéculations visées, introduites de l'extérieur et acceptées par la population, de manière à procéder à des essais multi-locaux pour leur éventuel inscription au catalogue national, processus qui relève de l'INERA avec la participation des paysans et du

SENASEM; iii) appliquer la réglementation technique et juridique de l'activité semencière pour redresser et améliorer cette activité dans l'aire du projet (processus de contrôle de qualité et de certification des semences); et iv) former les agri-multiplicateurs dans la production de semences et les mécanismes d'autocontrôle.

- La coordination provinciale du Service National des Statistiques est chargée de: i) effectuer les enquêtes de référence, de mi-parcours et de fin du projet; ii) vérifier les données de suivi fournies par les partenaires d'exécution du projet; iii) effectuer une évaluation annuelle des résultats du projet et ceci à partir de la 2^e année du projet; et iv) assister le Responsable en planification, suivi évaluation du PASA-NK dans la compilation des rapports d'activités trimestriels, semestriels et annuels du projet et dans l'élaboration des plans de travail et budget annuels tenant en compte les données de suivi évaluation.
- L'Université Catholique de Graben est chargée de: i) poursuivre ses travaux d'expérimentation en milieu réel des variétés de pomme de terre mis en chantier et ceux liés à la création des nouvelles variétés de café arabica; ii) contribuer à la production de semences de base de pomme de terre par la méthode in vitro; iii) contribuer à l'obtention des souches mères des variétés en diffusion des filières et d'entreprendre avec le concours de Centre d'Adaptation et de Production des Semences Améliorées (CAPSA) les travaux de leur maintenance de pureté variétale; et iv) aider le SENASEM dans les travaux d'assainissement des variétés en circulation et introduites anarchiquement dans la province.
- Le Centre d'Adaptation et de Production des Semences Améliorées (CAPSA) est chargé de: i) renouveler le matériel végétal de reproduction à haut rendement (semences de pré-base de pomme de terre et du riz); ii) produire les semences de base de ces variétés en diffusion et effectuer les travaux de maintenance de leur pureté variétale; iii) poursuivre en collaboration avec la Faculté des sciences Agronomiques de l'Université de Graben, les travaux expérimentaux d'observation des variétés de pomme de terre isolées par cette dernière en milieu réel; et iv) effectuer régulièrement les analyses de sols pour le compte des exploitants agricoles au moins chaque année pour l'amélioration de l'utilisation rationnée des fertilisants.
- La Direction des Voies de Desserte Agricole (DVDA) est chargée de: i) organiser la validation des tronçons à réhabiliter par le Projet; ii) valider les études de réhabilitation des voies de desserte agricole sélectionnées; iii) suivre et surveiller les travaux de réhabilitation; iv) organiser et suivre les travaux d'entretien routier selon le modèle d'attributaire en vigueur au niveau de la province; et v) formation des chefs d'équipe des attributaires sur l'entretien des pistes réhabilitées.

14. Les travaux de réhabilitation des voies de desserte agricole et la construction de bâtiments à usage administratif ou économique est délégué par le Ministère ayant en charge l'agriculture à une agence compétente regroupant l'expertise nécessaire et ayant des procédures de passation des marchés conformes à la loi nationale des marchés publics et aux directives du FIDA. Les organisations candidates à ce rôle peuvent être des agences des Nations Unies, des organisations non-gouvernementales évoluant dans le secteur routier et de génie civil. Le maître d'ouvrage délégué est sélectionné par voie compétitive et est supervisé par l'UCP qui mobilisera la DVDA conjointement avec le Ministère des Infrastructures et Travaux Publics pour la fonction de surveillance des travaux.

Annexe 2*Tableau d'affectation des fonds*

1. *Affectation du produit du prêt et du don.* a) Le tableau ci-dessous indique les catégories de dépenses admissibles à un financement sur le produit du prêt et du don ainsi que le montant du prêt et du don affecté à chaque catégorie et la répartition en pourcentage des dépenses à financer pour chacun des postes des différentes catégories:

Catégories	Montant alloué au titre du Prêt (exprimé en DTS)	Montant alloué au titre du Don (exprimé en DTS)	Pourcentage des dépenses autorisées à financer
I. Équipement et Matériel	920 000	920 000	100% HT
II. Consultations	1 470 000	1 470 000	100% HT
III. Dons et Subventions	2 990 000	2 990 000	100% HT
IV. Formation	2 630 000	2 630 000	100% HT
V. Salaires et indemnités	2 880 000	2 880 000	100% HT
Non alloué	1 210 000	1 210 000	
TOTAL	12 100 000	12 100 000	

- b) Les termes utilisés dans le tableau ci-dessus se définissent comme suit:
- Les dépenses d'équipement et matériel relatives à la catégorie I incluent également les dépenses liées aux véhicules et celles liées aux travaux.
 - Les dépenses de consultation relatives à la catégorie II incluent également les dépenses liées aux études et celles liées assistances techniques, nationales et internationales.
 - Les dépenses des dons et subventions relatives à la catégorie III incluent les dépenses liées au fonds d'appui.
 - Les dépenses de salaires et indemnités relatives à la catégorie IV incluent également les dépenses liées aux coûts de fonctionnement.
 - Les dépenses des salaires et indemnités relatives à la catégorie V incluent les frais de personnel, fonctionnement et maintenance.

2. *Coûts de démarrage.* Les retraits effectués afin de couvrir les coûts de démarrage, afférents aux catégories I, II, IV et V, encourus avant la satisfaction des Conditions générales préalables aux retraits ne doivent pas dépasser un montant total équivalent à 650 000 USD. Le paiement de ce montant sera soumis à l'avis de non-objection du FIDA sur le budget détaillé des activités de démarrage, présenté par l'Emprunteur/Bénéficiaire dès que possible après l'entrée en vigueur du présent Accord.

Annexe 3

Clauses particulières

Conformément aux dispositions de la Section 12.01 a) xxiii) des Conditions générales, le Fonds peut suspendre, en totalité ou en partie, le droit de l'Emprunteur/Bénéficiaire de solliciter des retraits du compte de prêt et/ou de don si l'Emprunteur/Bénéficiaire n'a pas respecté l'une quelconque des clauses énoncées ci-dessous, et si le FIDA a établi que ladite défaillance a eu, ou risque d'avoir, un effet préjudiciable important sur le Projet:

1. *Recrutement du personnel.* La sélection du personnel du Projet se fera sur une base compétitive par voie d'appel à candidatures publié dans la presse nationale, selon les procédures actuelles de l'Emprunteur/Bénéficiaire, sur la base de contrats dont la durée ne pourra excéder la durée du Projet. Le personnel sera soumis à des évaluations de performances organisées annuellement. Il pourra être mis fin à leur contrat ou à leur affectation en fonction des résultats de ces évaluations. Le recrutement du personnel ainsi que la décision de mettre fin à leurs fonctions ou à leur affectation se fera en consultation avec le FIDA. L'Emprunteur/Bénéficiaire encouragera les femmes à postuler aux postes techniques à pourvoir dans le cadre du Projet.

2. *Égalité.* Toute discrimination fondée sur le sexe, l'âge, l'appartenance ethnique ou religieuse ne sera pas admissible lors du recrutement du personnel du Projet, conformément aux lois en vigueur sur le territoire de l'Emprunteur/Bénéficiaire. Cependant, l'Emprunteur/Bénéficiaire s'engage, à compétence égale, à privilégier les candidatures de femmes à pourvoir dans le cadre du Projet. To be tabled at the session.

Logical framework

Résultats	Nom indicateur	Valeur de référence	Valeur cible fin projet	Source d'info	Fréquence de collecte	Responsabilité	Hypothèses
Objectif principal: Améliorer durablement la sécurité alimentaire et les revenus des ménages impliqués dans le projet							
	Indice d'accumulation des biens des ménages*	X%	+30%	Enquêtes de référence et d'achèvement	Au début et achèvement du projet	UCP	Stabilité politique et économique dans la province et neutralisation des groupes armés
	Malnutrition infantile chronique des enfants de moins de 5 ans*	52%	- 20%	Enquêtes de référence et d'achèvement Enquête EDS	Au début et achèvement du projet	UCP	
Objectif de développement: Améliorer la productivité et la rentabilité de 4 cultures (maïs, riz, pomme de terre, café arabica) pratiquées par les petits producteurs/rices							
	Nbre de ménages recevant les services du projet directement et indirectement*		Directs: 28 400 (équivalent à 170 400 personnes) Indirects: 24 320 (équivalent à 146 000 pers environ)	Rapport de suivi évaluation Enquête annuelle de confirmation des données	Annuellement	COOCENKI, LOFEPACO, SYDIP, VECO et SNSA	Accès des ménages aux services financiers Paiement de la prime qualité aux coopératives de caféiculteurs
	Rendement en Kg/ha	Riz paddy: 1500 Maïs: 2000 PDT: 8500 Café parche: 500	Riz paddy: 3500 Maïs: 3000 PDT: 16 000 Café parche: 1000	Rapport de suivi évaluation Enquête annuelle	Annuellement	SNSA	
	Marge nette en USD/ha (inclus coût main d'œuvre familiale)	Riz: 64 Maïs: 45 PDT: 600 Café arabica tout venant: 60	Riz: 550 Maïs: 150 PDT: 2700 Café arabica gourmet: 400	Enquête annuelle	Annuellement	SNSA	
	Rentabilité du projet (calculée ex ante)		EIRR = 18%	Calcul à mi-parcours Enquête d'achèvement	Revue à mi-parcours Achèvement du projet	Mission de revue à mi-parcours Mission d'achèvement	
Effets 1: les services économiques des OP sont viables et appréciés par les paysans							
	Score de capacité des OP partenaires	FOPAC: 2,78 COOCENKI: 2,55 SYDIP: 2,52 LOFEPACO: 2,26 Coopératives café: X	FOPAC: 3,5 COOCENKI: 3,5 SYDIP: 3,5 LOFEPACO: 3,5 Coopératives café: 3	Diagnostic institutionnel	Tous les 2 ans	FOPAC avec vérification pendant missions de supervision et par exercice de capitalisation de CSA	Capitalisation satisfaisante des OP des expériences de gestion de services économiques
	Plans d'affaires dégagent une marge nette positive en USD/an		Riz: 55 000 Maïs: 88 000 PDT: 30 000 Café: 200 000	Enquête annuelle Audit semestriel Exercice de capitalisation	Annuelle Semestrielle Tous les 2 ans	UCP CSA	

Résultats	Nom indicateur	Valeur de référence	Valeur cible fin projet	Source d'info	Fréquence de collecte	Responsabilité	Hypothèses
	Taux d'adoption	X%	75% des techniques GIFS et vente groupées pour riz, maïs et pomme de terre 50% pour café arabica gourmet	Enquête annuelle	Annuellement	SNSA	
Effet 2: La performance des services publics provinciaux dans l'accompagnement des producteurs est améliorée							
	Producteurs encadrés satisfaits des services reçus*	X%	75%	Enquête annuelle de satisfaction	Annuellement	SNSA	Utilisation efficiente des ressources du projet
Effet 3: Les coûts de transport sont réduits							
	Nbre heures pour parcourir tronçon réhabilité	X	- 50%	Enquête annuelle	Annuellement	SNSA	Durabilité de l'entretien routier
	Coût de transport de marchandises	X	- 40%	Enquête annuelle	Annuellement	SNSA	Réduction des tracasseries
Produits							
Plan d'affaire pour chaque OP mis à jour	<ul style="list-style-type: none"> Nbre CEP par culture Nbre bénéficiaire H/F/J par culture* Qté de semences améliorées utilisées par culture Qté d'engrais utilisés par culture Superficie en ha sous techniques améliorées par culture* Prix payé aux producteurs/rices par culture Nb installation de stockage et traitement post récolte installées par culture* Qté de production commercialisée de manière groupée par culture 			Rapports d'activités des partenaires Enquête de confirmation du SNSA	Par saison culturale et annuellement	COOCENKI, LOFEPACO, SYDIP, VECO et SNSA	Gardiennage effectif des infrastructures de stockage et logistique de transport bien maîtrisée
Plan de renforcement des capacités des OP mis à jour	<ul style="list-style-type: none"> Nbre de H/F/J formés* Nbre organisations faitières consolidées* Nbre de OP de base consolidées* 			Rapports d'activités des partenaires Enquête de confirmation du SNSA	Annuellement	FOPAC SNSA	
Les services provinciaux sont équipés et formés	<ul style="list-style-type: none"> Nbre de pers H/F/J des services publics formés* Nbre de producteurs H/F/J formés au GIFS et lutte contre striga (sur riz)* Nbre agrimultiplicateurs H/F/J formés et agréés 			Rapports d'activités des partenaires Enquête de confirmation du SNSA	Annuellement	IPAPPEL, IPDRAL, ONC, SENASEM	Appropriation des formations
Les voies de desserte agricole sont réhabilitées et entretenues	<ul style="list-style-type: none"> Nbre de km réhabilités* Nbre km entretenus* Nbre attributaires performants 			Rapports d'activités du MOD Rapport de supervision DVDA	Mensuellement	MOD DVDA	Tarifs de péage sur voies de desserte agricole sont fixés de commun accord avec transporteurs, producteurs et commerçants